

GUAI SHOU GUO

怪兽国

德拉根森林的白影

[德] 卡塔琳娜·克兰普 著

刘琳琳 译



[5]

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

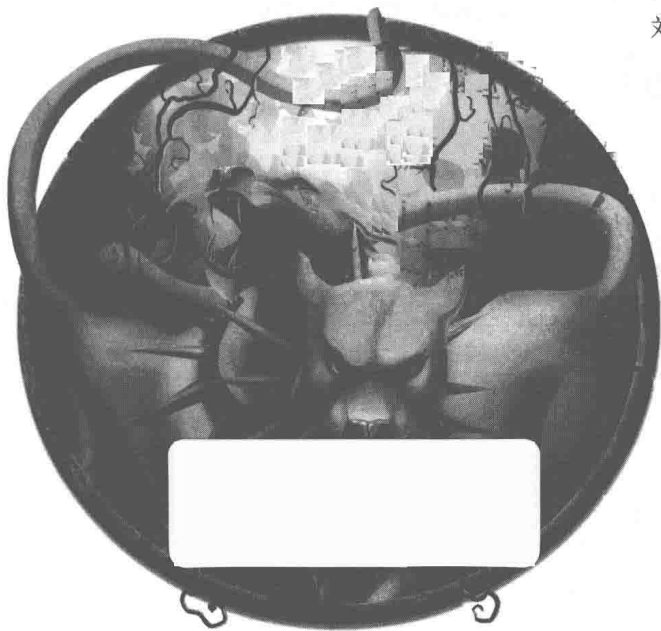
GUASHIHOUGUO 怪兽国

【5】

德拉根森林的白影

[德] 卡塔琳娜·克兰普 著

刘琳琳 译



河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

德拉根森林的白影 / (德) 卡塔琳娜·克兰普著;
刘琳琳译. — 石家庄: 河北少年儿童出版社, 2017.7
(怪兽国)
ISBN 978-7-5376-8265-7

I. ①德… II. ①卡… ②刘… III. ①儿童故事—图
画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 086047 号

Title of the original German edition: „Land der Bestien“ –Weiße Schatten im
Draegenwald by Katharina Kramp
©2013, EGMONT Verlagsgesellschaften mbH, Schneiderbuch, Köln
Lic.: Beijing Star Media Co.,Ltd., ChaoYang BaiZiWanLu 16 HouXianDaiCheng
8-609, Beijing 100022, V.R. China
www.schneiderbuch.de

著作权合同登记号 冀图登字: 03-2015-120



德拉根森林的白影

DELAGEN SENLIN DE BAIYING

[德] 卡塔琳娜·克兰普 著 刘琳琳 译

选题策划 张力勇 段建军 赵玲玲
责任编辑 赵正 郑哲
美术编辑 牛亚卓

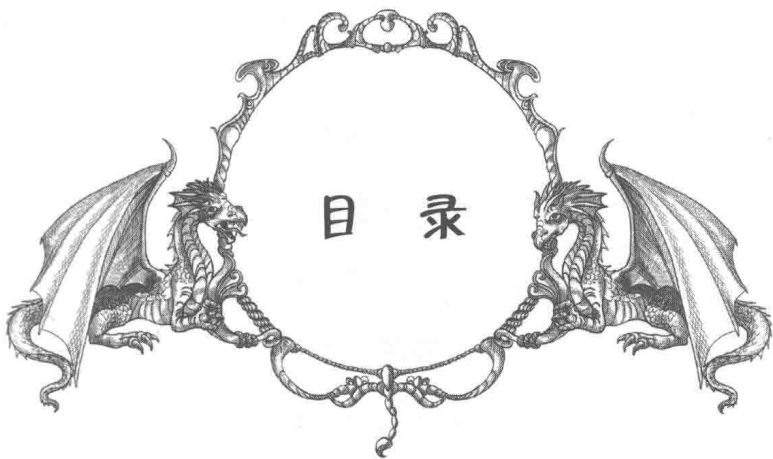
特约编辑 童婧 曹聪
封面设计 杨元

出版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街 172 号 邮政编码 050051)
发行 新华书店
印刷 北京启航东方印刷有限公司
开本 787mm×1092mm 1/32
印张 3.75
版次 2017 年 7 月第 1 版
印次 2017 年 7 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5376-8265-7
定价 18.00 元

版权所有, 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-87653015 传真: 010-87653015



一道白影 / 1

目标在望 / 8

绿色地狱 / 16

遭遇野兽 / 23

藏身之洞 / 32

本特中毒 / 41

费库斯草 / 49



锦囊妙计 /58

自投罗网 /65

功亏一篑 /74

深谷之中 /84

解除魔咒 /91

秘密地道 /99





一道白影

皎洁的月亮高高地挂在天空，月光斑驳地照在艾瑞克身上。他正在茂密的丛林里艰难跋涉，杂乱的树枝让人寸步难行。他吃力地用剑在密林中劈出一条道路，艰难地向前行进。

突然，艾瑞克的面前出现了一小块空地。青草在月光下闪着银光，黑色夜空中的星斗清晰可数。他停下脚步，用袖子擦了擦额头上的汗水，蓦然间却惊恐地怔住了。为什么周围一



下子变得这么寂静？

他的周围刚才还充斥着昆虫的鸣叫声和动物的啼嚎声，可是现在，所有生灵都悄无声息，整个丛林就像屏住了呼吸一样。

艾瑞克感到自己的心在怦怦乱跳，汗毛也竖了起来，他想，这个地方可真奇怪啊！他小心翼翼地走到空地中央，从这儿能看到准备进攻的敌人，也方便自己随时应战。他举起随身佩带的恩夺剑，做好应战的准备。

突然，树叶间有什么东西动了一下，传来一阵响亮的沙沙声，好像是一个庞然大物在空地边缘的树丛间晃动。艾瑞克看见一道白影一闪而过。开始他以为这只是自己的幻觉而已，但是转眼间那沙沙声又响了起来，一会儿从他的右边传来，一会儿又突然从他的左边传来。





艾瑞克慌忙转动身体，试图找到声音传来的方向以做好应战的准备。不管躲在树丛中的是什么，它必定快如闪电。

“出来！出来啊！”他喊道。

一阵咆哮声响起，是那么低沉、恐怖，让艾瑞克毛骨悚然。他面前的树叶突然向两边分

开，一只巨大的豹子走到林中空地上。它的眼睛闪着蓝光，毛皮光滑锃亮，像雪一样洁白，脖颈上戴着一个宽大的皮项圈，项圈上镶着又长又尖的金属刺，锋利的尖甲从巨大的脚掌上伸了出来。豹子咧开嘴，露出利齿，发出威胁的吼叫声。

艾瑞克试图保持冷静，可是发现自己很难做到。他知道这是邪恶巫师乌尔夫的怪兽之一，他和他的朋友们已经跟其中的四头交战过——恶犬、巨型蜘蛛、狮鹫和水蛇。它们都像这只豹子一样令人恐惧，但是艾瑞克能感觉到这只豹子似乎比他们遇到过的所有怪兽都更加凶猛、更加残忍。

艾瑞克的手心里全是汗，他握紧剑，目不转睛地盯着豹子。艾瑞克心想：“虽然通往德



拉根那岛的路途崎岖艰难，但我们还是登上了岛。如今我们终于快要战胜乌尔夫了，我可不能放弃！”

艾瑞克紧张地等待豹子发动进攻，可是什么都没有发生。它只是站在那里，齙着牙，用那双可怕的蓝眼睛瞪着他。

他身旁的树丛忽然又响起沙沙声。艾瑞克吓得转过头去，惊骇地发现另一只豹子从树丛里走出来——和第一只豹子一模一样，也戴着镶有尖刺的皮项圈，齙着牙。

艾瑞克立即想到：“孪生怪兽！”一下子出现了两只豹子！他怎么打得过它们！

艾瑞克还没想到对付豹子的方法，它们就展开了攻击。一只从正面攻击，另一只从侧面夹击，把艾瑞克逼得退到空地的边缘。



艾瑞克的后背碰到树枝时，他猛地站住了，意识到在树林里看不清豹子的行踪，必须在林中的空地上跟它们交战。

艾瑞克坚定地向他正前方的豹子迈了一步，将恩夺剑指向它。正前方的豹子一看到剑便向后退去，但侧面的豹子立刻扑了上来。艾瑞克好不容易才躲开它的袭击。

豹子步步逼近。艾瑞克奋力抵抗，可是由于两头豹子轮流进攻，他越来越力不从心。

突然，其中一只豹子猛地向艾瑞克扑来，他立刻侧身一跃，摔倒在地上。他感到豹子颈圈上的尖刺划破了他的脸。

他努力爬起来，却忽然感到一阵眩晕，脚步也有些踉跄，眼前的景象模糊起来。他试图重新把剑举起来，可是剑太重了，立刻掉在了



地上。

艾瑞克向后栽了下去，重重地仰面倒在地上，而那两只豹子正虎视眈眈地向他逼近……





艾瑞克还没来得及站起来，两只豹子就已来到他的身边。他看见它们张开血盆大口，露出锋利的牙齿。他想反抗，可是胳膊却没有了知觉。一只豹子把巨大的脚掌压在他的胸脯上，尖甲在他的胸前闪闪发亮。

“不！”艾瑞克大喊一声，闭上了眼睛。这时，他感到有什么东西抓住了他并用力地摇晃他，然后感觉到一只手轻柔地拍打着他的脸。



“艾瑞克，快醒醒！”

艾瑞克惊坐起来，看见他的朋友本特跪在他的身旁。

“你在这儿干什么？”艾瑞克问，刚才的梦还让他糊里糊涂的。

本特微笑着举起双手，说：“你在梦里大喊大叫，所以我想还是把你叫醒比较好。反正我也该叫你了——天亮了。”

本特向大海指去，初升的太阳把天空染成了紫红色。他站起身，朝两个女孩儿走去，她们还在宽阔的沙滩上沉睡着。本特先轻轻地晃了晃艾瑞克的孪生妹妹格瑞塔的肩膀，然后摇了摇满头黑发的蕾娜。两人醒过来，疲惫地伸了个懒腰。

艾瑞克的目光扫过他们所在的沙滩。渐渐



地，他都想起来了。

他想起他和格瑞塔如何在家中地下室里念出咒语，穿过金门来到达卡尼恩——这个国家遭到邪恶巫师乌尔夫的威胁；想起他们如何与达卡尼恩的两个少年蕾娜和本特共同踏上前往德拉根那岛的征途。乌尔夫的城堡就在那个岛屿上，他们要去那儿跟这个邪恶的巫师决一死战。一个古老的传说曾经预言，只有来自另一个世界的少年才能阻止这个国家灭亡。所有人都相信艾瑞克和格瑞塔就是拯救他们的人。

他们英勇奋战，终于登上了德拉根那岛。他们将会再次面临挑战。艾瑞克不安地望着沙滩后面的德拉根森林，它已经够阴森恐怖的了，如今竟变成了一片茂密的原始丛林。



在少年们刚到达德拉根那岛时，乌尔夫曾经出现过，为了阻止他们前往位于岛屿深处的城堡，他用魔法把森林变得几乎无法穿越。

现在看起来，茂密丛林并不只是少年们的唯一难关。因为每当艾瑞克梦见怪兽时，就意味着这些怪兽真的存在。

“我们将遇到新的困难。”艾瑞克沉思着说，其他三人看着他。

“自从我们出发后，就遇到了重重困难。”格瑞塔说。她正在把昨天剩下的晚餐分给大家，以便他们在动身之前还能补充些能量。她又笑了笑说：“难道在我们的旅途中有哪一天没碰到过困难吗？”

这个事实不可否认，艾瑞克却还是希望妹妹能认真对待他们即将遇到的困难。



“是啊，我们确实克服了许多困难——但那些困难跟我们将要面对的困难相比却微不足道。”他咽了口唾沫，看着其他人，“这一次可不止一头怪兽——丛林里面有两头怪兽在等着我们。它们是巨大的野生豹子，快如闪电，异常危险。”

格瑞塔还在笑，她说：“我们会打败它们的。我们马上就要到达目的地了。只要穿过这片丛林，我们就能到达乌尔夫的艾尔登堡了。”

艾瑞克摇摇头说：“我们可万万不能草率行事，必须做好准备！”他想到一个主意，不过随即又沮丧地挥了一下手，“真糟糕，我们要是有一根绳子就好了，它能帮点儿忙。”

“我在找木柴时见过一根绳子，系在一根漂流木上。要我去拿吗？”蕾娜问。

